
ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB

1. Zmluvné strany

1.1. Advokát

obchodné meno : JUDr. Tomáš Lysina
sídlo : Kazanská 58, 821 06 Bratislava
IČO : 42 266 645
číslo licencie : 6416
bankové spojenie : Tatra banka, a.s.
číslo účtu/kód banky : 2921887784/1100

d'alej iba ako „Advokát“

1.2. Klient

názov : Obec Rovinka
sídlo : Rovinka 350, 900 41 Rovinka
IČO : 00 305 057
DIČ : 2020362036
bankové spojenie : Prima banka Slovensko a.s.
číslo účtu/kód banky : 1802404001/5600
v zastúpení : JUDr. Milan Bombala, starosta

d'alej iba ako „Klient“

Klient a Advokát ďalej spolu ako „zmluvné strany“ a jednotlivovo ako „zmluvná strana“

- 1.3. Zmluvné strany uzatvárajú podľa § 269 ods.2 Obchodného zákonníka v spojení so zákonom o advokácii v platnom znení a vyhláškou MS SR č. 655/2004 Z.z. v platnom znení, túto zmluvu o poskytovaní právnych služieb (ďalej len „Zmluva“).

2. Definície pojmov a úvodné ustanovenia

- 2.1. Pre účely tejto Zmluvy sa použijú pre výklad pojmov definície uvedené v tomto bode Zmluvy. Zároveň zmluvné strany priradujú nižšie uvedeným pojmom nasledovný význam:

„Advokát“ je osoba, ktorá je podľa zákona o advokácii zapísaná do zoznamu advokátov, ktorý vedie Slovenská advokátska komora, pričom je oprávnená samostatne poskytovať právne služby.

„Objednávka“ má význam uvedený v bode 4.1. Zmluvy.

„Odmena“ má význam definovaný v bode 6.1. Zmluvy.

„Partner“ je advokát, ktorý je spolupracujúcim advokátom Advokáta alebo tretia osoba, ktorá je oprávnená na poskytovanie právnych služieb.

„Hotové výdavky“ majú význam definovaný v bode 6.3. Zmluvy.

„Zmluvu“

táto Zmluva o poskytovaní právnych služieb, ako aj všetky písomné dohody a dodatky, ktorými sa mení alebo dopĺňa alebo na ktoré odkazuje ako na prílohy, ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou.

- 2.2. Odkazy kdekoľvek v Zmluve na Advokáta alebo na Klienta sa budú vzťahovať aj na ich vlastných zamestnancov, zástupcov a nástupcov (či už zo zákona alebo z iného dôvodu), ako aj na ich zmluvných partnerov, ktorých Advokát alebo Klient použijú na plnenie svojich povinností podľa Zmluvy.
- 2.3. Všetky pojmy definované v tomto článku Zmluvy sa v rovnakom význame používajú vo všetkých dokumentoch tvoriacich Zmluvu, ak nie je výslovne ustanovené inak.

3. Predmet Zmluvy

3.1. Na základe Zmluvy sa:

- 3.1.1. Advokát zaväzuje uskutočňovať pre Klienta na základe jeho požiadaviek odplatné právne služby, a to v rozsahu, za podmienok a spôsobom uvedeným v tejto Zmluve;
a
- 3.1.2. Klient sa zaväzuje platiť Advokátovi za činnosť uvedenú v bode 3.1.1. Zmluvy odplatu, a to za podmienok, v rozsahu a spôsobom uvedeným v tejto Zmluve.

3.2. Predmetom právnych služieb podľa bodu 3.1.1. Zmluvy je:

- 3.2.1. zastupovanie Klienta na priestupkových konaniach v priebehu mesiaca január 2013;
- 3.2.2. vykonávanie formálnych právnych úkonov súvisiacich s agendou Klienta;
- 3.2.3. príprava podkladov, právnych analýz a stanovísk;
- 3.2.4. vyhotovovanie listín, dokumentov, zmlúv a jednostranných právnych úkonov;
- 3.2.5. poradenská činnosť v oblasti obchodného, správneho, občianskeho, trestného a pracovného práva.

- 3.3. Advokát bude uskutočňovať činnosť uvedenú v bode 3.2. tejto Zmluvy výlučne na základe Advokátom akceptovaných objednávok Klienta, to neplatí v prípade telefonických, e-mailových alebo osobných konzultácií týkajúcich sa jednoduchej právnej problematiky.
- 3.4. Advokát bude poskytovať Klientovi právne služby prostredníctvom Partnerov, advokátov spolupracujúcich s Advokátom, a pri jednotlivých úkonoch aj prostredníctvom svojich zamestnancov - advokátskych koncipientov. Advokát je oprávnený použiť na plnenie svojich povinností podľa tejto Zmluvy aj externých slovenských alebo zahraničných advokátov, prípadne iné osoby.
- 3.5. Na základe dohody zmluvných strán bude Advokát poskytovať Klientovi právne služby aj nad rámec dohodnutý v bode 3.2. tejto Zmluvy.

4. Objednávka

- 4.1. Objednávkou sa rozumie ústna alebo písomná (vrátane e-mailovej) požiadavka

Klienta, doručená Advokátovi, predmetom ktorej je žiadosť Klienta o poskytnutie právnych služieb vecne spadajúcich do rozsahu určeného v bode 3.2. Zmluvy a špecifikácia týchto právnych služieb (ďalej iba ako „Objednávka“). V Objednávke môže Klient určiť aj lehotu na uskutočnenie požadovaných právnych služieb.

- 4.2. V jednotlivých prípadoch môže Advokát požadovať od Klienta Objednávku v písomnej forme alebo písomné potvrdenie o obsahu Objednávky.
- 4.3. Ak Advokát s Objednávku bez výhrad súhlasí, písomne alebo ústne akceptuje Objednávku, a to najneskôr do troch (3) pracovných dní od doručenia Objednávky.
- 4.4. V prípade, ak má Advokát výhrady k Objednávke, zmluvné strany sú povinné do troch (3) pracovných dní začať v dobrej viere rokovať o znení obsahu Objednávky. Ak dôjde k dohode zmluvných strán o obsahu Objednávky, považuje sa táto Objednávka za akceptovanú Advokátom v zmysle bodu 4.1. tejto Zmluvy.
- 4.5. Advokát má právo odmietnuť Objednávku v prípadoch, ak:
 - 4.5.1. požadované právne služby sú nad vecný rámec uvedený v bode 3.2. Zmluvy, alebo
 - 4.5.2. uskutočnením požadovaných služieb by Advokát mohol porušiť všeobecne záväznú právne predpisy, alebo stavovské predpisy záväzné pre Advokáta alebo pre advokátov, ktorí sú jeho Partnermi a/alebo spolupracujúcimi advokátmi.

5. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1. Advokát je povinný postupovať pri plnení svojich záväzkov stanovených touto Zmluvou s odbornou starostlivosťou.
- 5.2. Advokát je povinný postupovať pri plnení svojich záväzkov stanovených touto Zmluvou podľa pokynov Klienta a v súlade s jeho záujmami, ktoré sú Advokátovi známe alebo mu musia byť známe.
- 5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že Advokát sa môže odchýliť od pokynov Klienta, len ak je to nevyhnutné v záujme Klienta a Advokát nemôže včas dostať jeho súhlas.
- 5.4. Advokát je povinný oznámiť Klientovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri plnení svojich záväzkov stanovených Zmluvou, a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Klienta týkajúcich sa dosiahnutia účelu sledovaného Zmluvou.
- 5.5. Advokát nie je viazaný pokynmi Klienta, ktoré sú v rozpore s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 5.6. Advokát má právo (nie však povinnosť) nevykonať pokyn Klienta, ak tento podľa názoru Advokáta zásadným spôsobom odporuje záujmom Klienta s tým, že na nevhodnosť takýchto pokynov je Advokát povinný Klienta upozorniť.

- 5.7. Advokát sa zaväzuje chrániť práva a oprávnené záujmy Klienta a využívať všetky zákonné prostriedky a uplatňovať všetko, čo podľa svojho presvedčenia a príkazu Klienta považuje za užitočné.
- 5.8. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, Advokát je povinný Klienta písomne informovať o úkonoch uskutočnených pri plnení jeho požiadaviek stanovených Zmluvou a prípadne zaslať zoznam uskutočnených úkonov len v prípade, ak o to Klient požiada.
- 5.9. Advokát je na žiadosť Klienta povinný tomuto odovzdať všetky písomnosti, ktoré získa pri plnení záväzkov stanovených Zmluvou, a to najmä príslušné zmluvy, dohody, faktúry, záznamy z rokovaní, upomienky a pod.
- 5.10. Klient sa zaväzuje nevykonať nič, čo by mohlo ohroziť, sťažiť alebo zmariť splnenie záväzkov Advokáta podľa tejto Zmluvy.
- 5.11. Klient sa zaväzuje poskytnúť Advokátovi všetku súčinnosť, ktorú od neho možno rozumne požadovať, potrebnú na splnenie povinností Advokáta podľa tejto Zmluvy.
- 5.12. Klient sa zaväzuje poskytnúť Advokátovi všetky informácie, podklady, dokumenty, listiny alebo iné písomnosti, ktoré má k dispozícii, potrebné na splnenie povinností Advokáta podľa tejto Zmluvy.
- 5.13. Klient udeľuje Advokátovi súhlas na uvádzanie jeho obchodného mena/resp. iného označenia v zozname klientov Advokáta, zverejňovaným vhodnou formou, ako aj medzi referenciami Advokáta.

6. Odmena Advokáta

- 6.1. Za služby uvedené v bode 3.2.1. až 3.2.5. tejto Zmluvy je Klient povinný platiť Advokátovi paušálnu odmenu vo výške 495,- EUR za dobu trvania Zmluvy.

ďalej ako „Odmena“.

- 6.2. Advokátovi vzniká právo na Odmenu v deň splatnosti faktúry.
- 6.3. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že Klient je povinný uhradiť Advokátovi hotové výdavky a náklady preukázateľne vynaložené Advokátom v súvislosti s poskytovaním právnych služieb Klientovi podľa tejto Zmluvy, a to najmä (nie však výlučne):

6.3.1. súdne, správne a notárske poplatky;

6.3.2. použitie motorového vozidla mimo mesta sídla Advokáta a pod.

ďalej iba ako „Hotové výdavky“.

- 6.4. Advokát nebude Klientovi účtovať náklady na administratívnu podporu pri poskytovaní právnych služieb podľa tejto Zmluvy.

- 6.5. Na Hotové výdavky väčšieho rozsahu je Advokát oprávnený požadovať od Klienta primeranú zálohu.
- 6.6. V dohodnutej výške Odmeny nie je zahrnutá DPH v zákonom stanovenej výške.
- 6.7. Klient bude platiť Advokátovi Odmenu a náhradu Hotových výdavkov mesačne, na základe faktúr vystavených Advokátom. Faktúry budú vystavované na sumu v eurách.
- 6.8. Advokát má právo vystaviť faktúru najskôr v posledný deň kalendárneho mesiaca, za ktorý sa Odmena a náhrada Hotových výdavkov platí.
- 6.9. Faktúry zasielané Klientovi na zaplatenie Odmeny musia obsahovať vyúčtovanie Odmeny so špecifikáciou poskytnutých právnych služieb, ako aj vyúčtovanie Hotových výdavkov.
- 6.10. Každá faktúra je splatná do štrnástich (14) dní odo dňa jej vystavenia.
- 6.11. V prípade omeškania s platením akéhokoľvek peňažného záväzku, je Advokát oprávnený požadovať od Klienta úrok z omeškania vo výške 0,025 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania s tým, že ak si úrok z omeškania Advokát vyúčtuje, je Klient povinný vyúčtovaný úrok z omeškania zaplatiť. Omeškanie Klienta so zaplatením čo i len časti ktorejkoľvek platby Odmeny alebo náhrady Hotových výdavkov sa považuje za podstatné porušenie zmluvnej povinnosti Klienta. V prípade, ak je Klient v omeškaní s platením čo i len časti Odmeny alebo náhrady Hotových výdavkov, má Advokát právo pozastaviť poskytovanie právnych služieb podľa tejto Zmluvy; Advokát má však aj v tomto prípade povinnosť vykonať úkony, ktoré neznesú odklad. Advokát je povinný Klientovi písomne oznámiť pozastavenie poskytovania právnych služieb.
- 6.12. Všetky platby v prospech Advokáta na základe Zmluvy je Klient povinný vykonávať bezhotovostne na účet Advokáta uvedený na faktúre. Akákoľvek platba sa považuje za uhradenú až pripísaním celej takejto platby na účet Advokáta.
- 6.13. V prípadoch, ak dôjde zo strany Klienta k oprávnenému vráteniu faktúr, bude lehota splatnosti všetkých faktúr, ktoré budú vystavené namiesto pôvodných faktúr Klientom oprávnene vrátených, štrnásť (14) dní odo dňa vystavenia nových faktúr.

7. Plné moci

- 7.1. Klient sa zaväzuje na výzvu Advokáta tomuto udeliť osobitné písomné plnomocenstvá potrebné pre plnenie jeho povinností podľa tejto Zmluvy, a to vo forme a s obsahom určeným Advokátom.
- 7.2. Advokát je oprávnený poveriť ďalších advokátov alebo advokátskych koncipientov na uskutočnenie činností, na ktoré bol Klientom splnomocnený a za tým účelom im vystaviť substitučnú plnú moc.

8. Zodpovednosť za škodu

- 8.1. Advokát zodpovedá Klientovi za škodu, ktorú mu spôsobí v súvislosti s poskytovaním právnych služieb podľa tejto Zmluvy, a to až do výšky 100.000,- EUR.
- 8.2. V prípade, ak Advokát použije na plnenie svojich záväzkov z tejto Zmluvy iné osoby, zodpovedá Klientovi, ako keby plnila osobne.
- 8.3. Advokát sa zbaví zodpovednosti za škodu podľa bodu 8.1. Zmluvy, ak preukáže, že škode nemohol zabrániť ani pri vynaložení všetkého úsilia, ktoré od neho možno žiadať.
- 8.4. Advokát je povinný byť počas celej doby platnosti Zmluvy poistený za škodu spôsobenú pri výkone advokácie.

9. Doba trvania zmluvy

- 9.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to v trvaní do **31. januára 2013**.
- 9.2. Túto Zmluvu je možné ukončiť aj pred dňom uvedeným v bode 9.1. tejto Zmluvy na základe dohody oboch zmluvných strán.

10. Povinnosť mlčanlivosti

- 10.1. Advokát je povinný, a to aj po skončení platnosti tejto Zmluvy, zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri poskytovaní právnych služieb podľa tejto Zmluvy.
- 10.2. Advokát nie je povinný zachovávať mlčanlivosť voči osobe, ktorú poveruje vykonaním jednotlivých úkonov právnych služieb, ak je táto osoba sama povinná zachovávať mlčanlivosť podľa osobitných predpisov alebo podľa zmluvy uzavretej medzi Advokátom a touto osobou.
- 10.3. Advokát nie je povinný zachovávať mlčanlivosť v konaní pred súdom alebo iným orgánom, ak predmetom konania je spor medzi ním a Klientom alebo jeho právnym nástupcom.
- 10.4. Ustanovenia bodu 10.1. Zmluvy sa nevzťahujú na informácie, ktoré:
 - 10.4.1. sú alebo sa stali verejnosti známe bez akéhokoľvek porušenia záväzkov alebo pomoci Advokáta;
 - 10.4.2. boli Advokátovi známe ešte pred začatím zmluvných rokovaní alebo jej boli poskytnuté tretou stranou ako informácie, ktoré nie sú dôverné, pričom táto tretia strana neporušila vlastnú povinnosť mlčanlivosti;
 - 10.4.3. sú náležite sprístupnené na základe zákonnej povinnosti prekaziť spáchaniu trestného činu.

11. Oznámenia

11.1. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že pre účely komunikácie s Advokátom, podávania Objednávok, správ, pokynov, informácií, podkladov alebo odporúčaní v rámci plnenia záväzkov Advokáta sú zo strany Advokáta určení oprávnení zástupcovia:

11.1.1. *JUDr. Tomáš Lysina a*

11.1.2. *Partneri, advokáti spolupracujúci s Advokátom alebo advokátski koncipienti, ktorí sú zamestnancami Advokáta alebo spolupracujúcich advokátov, poverení úplným alebo čiastočným plnením konkrétnej Objednávky.*

11.2. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že pre účely komunikácie s Klientom, podávania Objednávok, správ, pokynov, informácií, podkladov alebo odporúčaní v rámci plnenia záväzkov Klienta, sú zo strany Klienta určení títo oprávnení zástupcovia (každý samostatne):

11.2.1. *starosta Obce Rovinka a*

11.2.2. *zamestnanci príslušných referátov Obce Rovinka, a to v prípade plnenia konkrétnej Objednávky.*

11.3. Akékoľvek písomné oznámenie, pokyn, požiadavka alebo súhlas, ktorý sa bude vyžadovať alebo ktorý bude povolený na základe Zmluvy, sa bude pokladať za doručené alebo vykonané, ak bolo osobne doručené poverenému zástupcovi tej zmluvnej strany, ktorej je určené, alebo ak bolo poslané doporučeným listom, alebo prostredníctvom elektronickej pošty na služobné adresy, resp. tel. oprávnených zástupcov Klienta a Advokáta.

12. Požiadavka písomnej formy.

12.1. Všetky právne úkony smerujúce k zmene alebo zrušeniu Zmluvy vyžadujú pre svoju platnosť písomnú formu, okrem prípadov, ak je v Zmluve výslovne uvedené inak.

13. Riešenie sporov

13.1. Akékoľvek spory zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou sú zmluvné strany povinné bezodkladne riešiť rokovaniami a vzájomnou dohodou.

13.2. V prípade, že sa vzájomné spory zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia v zmysle bodu 13.1. Zmluvy ani do tridsiatich (30) dní odo dňa vzniku sporu, zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave podľa jeho štatútu, rokovacieho poriadku a iných vnútorných procesných predpisov. Strany sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre strany záväzné.

14. Rozhodné právo

- 14.1. Práva a povinnosti zmluvných strán touto Zmluvou bližšie neupravené sa riadia platným právnym poriadkom Slovenskej republiky, predovšetkým príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení, zákona o advokácii v platnom znení a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 14.2. Ak by niektoré ustanovenia Zmluvy mali byť neplatnými už v čase jej uzavretia, alebo ak sa stanú neplatnými neskôr po uzavretí Zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení Zmluvy sa použijú ustanovenia Obchodného zákonníka, zákona o advokácii a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktoré sú svojim obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu Zmluvy.

15. Interpretácia Zmluvy

- 15.1. Pokiaľ z kontextu Zmluvy nevyplýva niečo iné:

- 15.1.1. odkaz na ustanovenie Zmluvy je odkazom na takéto ustanovenie v znení všetkých jeho neskorších zmien;
- 15.1.2. odkaz na právny predpis je odkazom na takýto predpis v znení všetkých jeho neskorších zmien, pokiaľ Zmluva neuvádza niečo iné, odkaz na právny predpis znamená odkaz na právny predpis Slovenskej republiky;
- 15.1.3. odkaz na článok alebo prílohu je odkazom na článok alebo prílohu Zmluvy;
- 15.1.4. slová v jednotnom čísle zahŕňajú aj ich množné číslo a naopak;
- 15.1.5. nadpisy článkov Zmluvy sa uvádzajú len pre lepšiu orientáciu a nepredstavujú jej súčasť a žiadnym spôsobom neovplyvňujú význam alebo interpretáciu Zmluvy.

16. Komplexná zmluva a jej prílohy

- 16.1. Zmluva predstavuje jediný a úplný dohovor zmluvných strán ohľadne predmetu Zmluvy, pričom ako taká nahrádza všetky prípadné predchádzajúce ústne i písomné dohovory ohľadne otázok dotýkajúcich sa predmetu Zmluvy.

17. Záverčné ustanovenia

- 17.1. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom (1) vyhotovení spolu s prílohami.
- 17.2. Zmluva nadobúda platnosť okamihom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť jej zverejnením za podmienok definovaných v § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka.

17.3. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa 14. 01. 2013

Za Advokáta:

Za Klienta:

14 JAN. 2013



JUDr. Tomáš Lysina
advokát



Obec Rovinka
JUDr. Milan Bombala
starosta